

ПРЕДЛОГ СКУПШТИНИ СРПСКЕ АКАДЕМИЈЕ ОБРАЗОВАЊА

за пријем акад. проф. др Јелисавета Шафрањ за редовног члана САО

Биографија (скраћена верзија)

Др Јелисавета Ф. Шафрањ рођена је 1958. године у Новом Саду, где је завршила основну школу, гимназију и Филозофски факултет (Одсек за енглески језик и књижевност), на ком је дипломирала 1982. године. Током професионалне каријере била је запослена на Факултету техничких наука Универзитета у Новом Саду, где је више од 25 година радила у настави енглеског језика, напредујући од предавача до редовног професора (2019). Предавала је на више департмана (индустријско инжењерство и менаџмент, машинство, енергетика, електроника и телекомуникације, графичко инжењерство и дизајн). Од новембра 2025. године је у пензији.

Постдипломске студије завршила је на Филолошком факултету у Београду (1994), где је стекла звање магистра филолошких наука (2000), а 2008. године одбранила је докторску дисертацију под насловом „Реторичка структура у дискурсу енглеског пословног језика“ и стекла звање доктора лингвистичких наука.

Током каријере континуирано се усавршавала у иностранству (Велика Британија, Шкотска, САД, Чешка, Мађарска, Турска), похађајући програме и семинаре из области енглеског језика, лингвистике и методике наставе. Активно је учествовала у раду релевантних професионалних организација (ELTA, ESSE, IATEFL) и сарађивала са Британским саветом, као и институцијама за унапређење образовања.

Научно-истраживачки рад др Јелисавете Шафрањ обухвата више од 130 научних и стручних радова, четири монографије и три уџбеника. Учествовала је на бројним домаћим и међународним конференцијама, била ангажована у пројектима, као и у рецензирању научних публикација и превођењу стручне литературе.

Њена истраживања усмерена су пре свега на анализу дискурса, реторичку структуру текста, пословни енглески језик, као и на примењену и компјутерску лингвистику. Посебан допринос дала је проучавању реторичке организације пословних вести, примењујући теорију реторичке структуре (RST), чиме је допринела развоју текстуалне и корпусне лингвистике, као и њеној примени у компјутерској обради језика.

Бавила се и анализом уџбеника енглеског језика са становишта дискурса, указујући на значај кохезије, комуникативног приступа и социокултурне компоненте у настави. Значајан сегмент њеног рада односи се на глотодидактику, посебно на саморегулацију учења, мотивацију, анксиозност и стратегије учења страног језика. Њена истраживања у овој области допринела су бољем разумевању процеса учења и унапређењу наставне праксе.

Такође је истраживала утицај информационо-комуникационих технологија на учење језика, као и примену истраживачки оријентисаног учења, наглашавајући значај активне улоге студената, развоја критичког мишљења и самосталног учења.

Поред научног рада, дуго низ година бавила се преводилачким радом, посебно у областима техничких и инжењерских наука, сарађујући са бројним домаћим и иностраним издавачима.

Библиографија (референце након избора за доисног члана)

Radovi objavljeni od 2023 do danas.

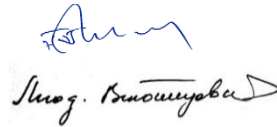
1. Šafranji, J., Bulatović, V. & Gak, D. (2023). The Role of Information and Communication Technologies in Self-regulated language Learning, Zbornik radova 29 Skupa Trendovi razvoja: Univerzitet pred novim izazovima, Vrnjačka Banja, 08-11. 02. 2023. pp. 239-242.
2. Šafranji, J., Bogdanović V., & Bulatović, V. (2024). Developing Listening Comprehension in English for Graphic Engineering and Design, Conference: International Symposium on Graphic Engineering and Design, Novi Sad, November 2024, in Proceedings of International Symposium on Graphic Engineering and Design pp 82-89 DOI: 10.24867/GRID-2024-p82
3. Šafranji, J., Bulatović, V. & Gak, D. (2024). Motivation Types: A Key Factor in Self-regulated ESP Learning, International Journal of Cognitive Research in Science Engineering and Education 12(2):317-334, DOI: 10.23947/2334-8496-2024-12-2-317-334.
4. Gojkov-Rajić, A., Šafranji, J., & Gak, D. (2023). Self-Confidence in Metacognitive Processes In L2 Learning, International Journal of Cognitive Research in Science, Engineering and Education (IJCRSEE), 11(2), 1-13. doi: 10.23947/2334-8496-2023-11-1-1-13.
5. Šafranji, J., Bogdanović, V. & Gak, D. (2023). Interplay of Personality, Self-Efficacy and Willingness to Communicate, Didactica Slovenica, Vol. 38(2), pp.50-72.
6. Šafranji, J., Berić, A. & Prtljaga J. (2023). Interactive Approach and Collaboration in Foreign Language Teaching of Gifted Students Tematski zbornik međunarodnog naučnog skupa 29. okrugli sto: Kompleksnost darovitosti u kulturi učenja, Vršac, str. 276-285..
7. Šafranji J. & Kardoš-Stojanović A. (2023). Social Networking as an E-Learning Platform for Gifted Students in English for Specific Purposes, In Proceedings of the 8th International Conference: Talent Education 2023, University of Ljubljana, p. 37-42.
8. Zivlak, J., Šafranji, J. & Kardoš Stojanović, A. (2023). Upotreba aplikacija u učenju stranog jezika od strane studenata inženjerstva, Zbornik radova 29 Skupa Trendovi razvoja: Univerzitet pred novim izazovima, Vrnjačka Banja, 08. -11. 02. 2023. pp. 99-102.
9. Kardoš Stojanović, A., Šafranji, J. & Zivlak, J. (2023). Upotreba elektronskog izdanja Srpskog rečnika ivijih anglicizama u nastavi engleskog jezika za inženjere, Zbornik radova 29 Skupa Trendovi razvoja: Univerzitet pred novim izazovima, Vrnjačka Banja, 08. -11. 02. 2023. pp. 103-106.
10. Šafranji, J., Zivlak, J. & Kardoš-Stojanović, A. (2023). E-learning Environment for ESP teaching, Zbornik radova 29 Skupa Trendovi razvoja: Univerzitet pred novim izazovima, Vrnjačka Banja, 08. -11. 02. 2023. pp. 243-246.
11. Šafranji, J., Bulatović, V. & Gak, D. (2023). The Role of Information and Communication Technologies in Self-regulated language Learning, Zbornik radova 29 Skupa Trendovi razvoja: Univerzitet pred novim izazovima, Vrnjačka Banja, 08. -11. 02. 2023. pp. 239-242.
12. Šafranji, J., Zivlak, J. & Kardoš-Stojanović, A. (2024). Učenje engleskog jezika struke primenom CHATGPT modela veštačke inteligencije, Zbornik radova 30 Skupa Trendovi razvoja: Nastavnici i saradnici kao centar promena u visokom obrazovanju, Vrnjačka Banja, 07 -10.02. 2024. pp. 270-274.
13. Kardoš-Stojanović, A., Šafranji, J. & Zivlak, J. (2024). Koliko CHATGPT poznaje pravila upotrebi anglicizama u srpskom jeziku: Mogućnosti i ograničenja njegove primene u nastavi engleskog jezika za inženjere, Zbornik radova 30 Skupa Trendovi razvoja: Nastavnici i saradnici kao centar promena u visokom obrazovanju, Vrnjačka Banja, 07 -10. 02. 2024. pp. 141-144.
14. Zivlak, J. Šafranji, J., & Kardoš-Stojanović, A. (2024). Stavovi studenata inženjerstva o korišćenju novih tehnologija od strane nastavnika u nastavi engleskog jezika, Zbornik radova 30 Skupa Trendovi razvoja: Nastavnici i saradnici kao centar promena u visokom obrazovanju, Vrnjačka Banja, 07 -10. 02. 2024. pp. 153-156.
15. Katić, M. Šafranji, J. & Zivlak, J. (2025). Abstracts as Acceptance Criteria in Scientific Research : A Study of the 68th ETRAN Conference Proceedings. In the Proceedings of the 12th International Conference on Electrical, Electronics and Computer Engineering (IC ETRAN) Čačak, 9-12 June 2025 Čačak, Društvo za ETRAN, pp 60-65. ISBN 978-86-6200-031.

16. Katić, M. Šafran, J. & Zivlak, J. (2025). Apstrakt ili sažetak kao sastavni deo naučno istraživačkog rada: Analiza primene Hajlendovog modela u konferencijskim apstraktima, 31 TREND - Trendovi razvoja, Vrnjačka Banja, Fakultet tehničkih nauka, Novi sad, 3-5 December 2025, pp. 113-116.
17. Šafran, J. Katić, M. & Kardoš-Stojanović, A. (2025). The Digital Transformation of ESPLearning: Developing Students Self Regulating Learning Skills. 31 TREND - Trendovi razvoja, Vrnjačka Banja, Fakultet tehničkih nauka, Novi Sad, 3-5 December 2025, pp. 205-208. ISBN 978- 86-6022-747-0.

Закључак: Биографија и научна продукција кандидаткиње указује на то да је иста својим научним, наставним и стручним ангажманом дала значајан допринос развоју англистике, примењене лингвистике и наставе енглеског језика у Србији, те се закључује се да акад. проф. Др Јелисавета Шафрањ задовољава критеријуме, те је **Коимисија са задовољством препоручује за избор у редовног члана Српске академије образовања.**

Комисија:

1. акад. проф. др Грозданка Гојков, председник
2. акад. проф. др Маладен Вилотијевић, члан
3. акад. проф. др Милан Узелац



Младен Вилотијевић



M. Uzelac